

Väljaandja:
Akti liik:
Teksti liik:
Jõustumise kp:
Avaldamismärge:

Vabariigi Valitsus
välisleping
algtekst
26.11.2021
RT II, 06.01.2021, 1

Eesti Vabariigi valitsuse ja Ukraina ministrite kabineti vaheline tehnilise ja finantskoostöö kokkulepe

Vastu võetud 27.11.2020

[Vabariigi Valitsuse 12.11.2020 korraldus nr 397 kokkuleppe eelnõu heakskiitmise kohta](#)

[Välisministeeriumi teadaanne välislepingu ajutise kohaldamise kohta](#)

[Välisministeeriumi teadaanne välislepingu jõustumise kohta](#)

Eesti Vabariigi valitsus (edaspidi *Eesti pool*) ja Ukraina ministrite kabinet (edaspidi *Ukraina pool*), edaspidi koos *pooled*,

SOOVIDES tugevdada kahe riigi vahelist suhet ning soodustada tehnilist ja finantskoostööd;

SOOVIDES teha koostööd eesmärgiga aidata kaasa jätkusuutlikule majanduslikule ja sotsiaalsele arengule ning demokraatia ja inimõiguste edendamisele Ukrainas,

on kokku leppinud järgmises.

I artikkel Kohaldamisala ja eesmärk

1. Kokkuleppe eesmärk on kehtestada õigusnormide ja menetluste kogum, et toetada ja lihtsustada kokkuleppe kohaldamisalasse kuuluvate programmide/ projektide rakendamist.

2. Kokkulepet kohaldatakse kõigi tehnilise ja finantsabi programmide/projektide suhtes, mida viiakse ellu Ukrainas ja mida rahastab täielikult või osaliselt Eesti pool (edaspidi *programmide/projektid*). See hõlmab käimasolevaid programme/projekte, ettevalmistamisel programme/projekte ja tulevase programme/projekte pärast kokkuleppe jõustumise kuupäeva.

Tehniline abi hõlmab muu hulgas programmide/projektide edukaks rakendamiseks vajalikku oskusteabe edastamist, juhendamist, konsultatsioone, seadmete ja materjalide tarnet, samuti uute tehnoloogiate kasutuselevõtuga seotud abi.

Finantsabi hõlmab muu hulgas toetusi, et rahastada programmide/projektide edukaks rakendamiseks vajalike kaupade, seadmete ja materjalide ning tööde ja teenuste tarnet.

Mõiste *Eesti ekspert* tähendab eksperti, kes on palgatud kokkuleppe kohaldamisalasse kuuluva programmi/projekti eesmärgil ning kes ei ole Ukraina kodanik ega ela alaliselt Ukrainas.

3. Iga programmi/projekti suhtes, mis kuulub kokkuleppe kohaldamisalasse, kehtivad selle programmi/projekti poolte vahelised konkreetsed kokkulepped. Sellistes kokkulepetes määratakse üksikasjalikult kindlaks programmi/projekti iga poole õigused ja kohustused.

4. Ukraina pool tagab, et kõik kokkuleppe kohaldamisalasse kuuluvad programmid/projektid registreeritakse tasuta ja viivitamata Ukraina majandusarengu-, kaubandus- ja põllumajandusministeeriumis Ukraina õigusaktide kohaselt.

II artikkel Esindamine

Kokkuleppe rakendamise küsimustes on Eesti Vabariigi välisministeerium ning Ukraina majandusarengu-, kaubandus- ja põllumajandusministeerium pädevad asutused, et esindada vastavalt Eesti ja Ukraina poolt. Eesti Vabariigi suursaatkond Ukrainas on Välisministeeriumi osana pädev asutus, et tegutseda Välisministeeriumi nimel. Kogu Eesti poolele mõeldud teave käesoleva kokkuleppe kohta edastatakse saatkonnale.

Pooled konsulteerivad korrapäraselt, tegutsedes oma pädevate asutuste kaudu.

III artikkel **Maksustamis- ja tollisätted**

1. Kokkuleppe kohaldamisalasse kuuluvate programmide/projektide rakendamiseks vabastatakse igasugune kaupade vastuvõtmine kõigist maksudest, tollimaksudest, lõivudest ja muudest samaväärselise mõjuga tasudest. See kehtib ka teenuste ning rahaliste ja muude vahendite suhtes seoses kokkuleppe kohaldamisalasse kuuluvate programmide/projektide rakendamiselega.
2. Ukraina pool tagab, et kokkuleppe kohaldamisalasse kuuluvate programmide/projektide rakendamiseks vajalike kaupade ajutise impordi või vastuvõtmise load antakse kiiresti Ukraina õigusaktide kohaselt.
3. Ukraina pool tagab, et kokkuleppe raames programmide/projektide lõpuleviimiseks vajalikke kaupu võib importida Ukraina tolliterritooriumile ja reeksportida pärast töö lõpetamist ilma tollimaksude, maksude ja muude samaväärselise mõjuga tasudeta, sealhulgas tollilõivudeta. Kui sellised kaubad võõrandatakse Ukraina tolliterritooriumil, siis need maksustatakse Ukraina õigusaktide kohaselt, välja arvatud juhul, kui need müüakse teistele isikutele, kellel on endal õigus tollimaksude, maksude ja tasude vabastusele.
4. Eesti ekspertide isiklik vara on vabastatud kaudsetest maksudest, sealhulgas impordimaksudest, kui asjaomane ekspert viibib riigis ajutiselt ja on seotud kokkuleppe kohaldamisalasse kuuluva programmi/projektiga. Sellised kaubad reeksportitakse pärast asjaomase programmi/projekti rakendamise perioodi lõppu. Kui sellised kaubad võõrandatakse Ukraina õigusaktide kohaselt, siis tuleb neilt tasuda tollimaksud, maksud ja muud kohustuslikud tasud Ukraina õigusaktide kohaselt.
5. Lubatud on ühe mootorsõiduki tollivaba import Ukrainasse iga Eesti eksperdi kohta, tingimusel et sõidukit kasutatakse üksnes tema programmi/projekti juures töötamise perioodil ja see reeksportitakse selle perioodi lõpus.
6. Ukraina pool tagab Eesti ekspertidele vabastuse tulumaksust ja muudest otsestest maksudest ja tasudest palgalt ja tasudelt, mida makstakse programmide/projektide raames.

IV artikkel **Korruptsioonivastane tegevus**

Pooled rakendavad täisleppimatust korruptsiooni ja muude finantsrikkumiste suhtes programmides/projektides ja nendega seoses. Täisleppimatuse poliitika kehtib kõigi töötajate, konsultantide ja muude koosseisuväliste töötajate ning koostööpartnerite suhtes, kes osalevad programmides/projektides või on nendega seotud.

V artikkel **Eesti ekspertide õigused**

1. Ukraina pool tagab pikaajaliste viisade tasuta ja kiire vormistuse ja väljaandmise Eesti ekspertidele, kes on määratud kokkuleppe raames registreeritud tehnilise või finantsabi programmi/projekti juurde, samuti nende perekonnaliikmetele, sellise abi saajaks oleva riigiasutuse, ettevõtte või organisatsiooni kutsel.
2. Ukraina pool annab Eesti ekspertidele ning nende perekonnaliikmetele kõik vajalikud dokumendid, näiteks ajutised elamisload, ja täidab kõik formaalsused põhjendamatult viivitusega Ukraina õigusaktide kohaselt.
3. Ukraina pool tagab, et Eesti ekspertidel on õigus avada ja kasutada välist pangakontot Ukrainas oma isiklikeks vajadusteks, selliste kontode suhtes ei kohaldata Ukraina kehtestatud valuutavahetuskontrolli ega -tasusid ning kontojääk on vabalt ülekantav eurodesse või muusse konverteeritavasse vääringusse.

VI artikkel **Lõppsätted**

1. I, II, IV, V (lõiked 1 ja 2) ja VI artiklit kohaldatakse ajutiselt alates allakirjutamise kuupäevast. Kokkuleppe jõustub täielikult viimase sellise kirjaliku teate kättesaamise kuupäeval, millega pooled teavitavad teineteist diplomaatiliste kanalite kaudu kokkuleppe jõustumiseks vajalike kõigi riigisiseste toimingute lõpuleviimisest.
2. Kõik kokkuleppe muudatused lepivad pooled vahel kirjalikult kokku ja need jõustuvad käesoleva artikli lõike 1 kohaselt.
3. Kokkuleppe kehtib kümme aastat. Kokkuleppe pikeneb automaatselt samasugusteks perioodideks, kui kumbki pool ei ole kokkulepet kirjaliku teate alusel lõpetanud. See teade tuleb esitada vähemalt kuus kuud enne kokkuleppe kavandatud lõpukuupäeva.

4. Lõpetamise korral jätkatakse kokkuleppe kohaldamist kõigi programmide/projektide suhtes, mille rakendamine on alanud enne kokkuleppe lõpetamist.

5. Kui tekib vaidlusi seoses kokkuleppe rakendamise või tõlgendamisega, siis pooled konsulteerivad eesmärgiga leida lahendus.

Koostatud 27. novembril 2020 aastal Tallinnas ja Kiievis kahes eksemplaris eesti, ukraina ja inglise keeles; kõik tekstid on võrdselt autentset. Kokkuleppe tõlgendamise erinevuste korral lähtutakse ingliskeelsest tekstist.

Eesti Vabariigi valitsuse nimel
Jüri Ratas

Ukraina ministrite kabineti nimel
Denys Shmyhal

[Agreement](#) between the Government of the Republic of Estonia and the Cabinet of Ministers of Ukraine on Technical and Financial Cooperation

[Угода](#) між Урядом Естонської Республіки та Кабінетом Міністрів України про технічне та фінансове співробітництво